

Saksa-Detmold: Kaiteiden asennustyöt

OJ S 183/2023 22/09/2023

Hankintailmoitus

Urakat

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

## I kohta: Hankintaviranomainen

---

### I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: Stadt Detmold - Fachbereich 5 - Immobilienmanagement und Tiefbau

Postiosoite: Rosental 21

Postitoimipaikka: Detmold

NUTS-koodi: DEA45 Lippe

Postinumero: 32756

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [zentralevergabestelle@detmold.de](mailto:zentralevergabestelle@detmold.de)

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: <https://www.detmold.de>

### I.3. Viestintä

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

<https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y5CY1BX0MWVP/documents>

Lisätietoja saa edellä mainittu osoite

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa:

<https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y5CY1BX0MWVP>

### I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi

Alue- tai paikallistason viranomainen

### I.5. Pääasiallinen toimiala

Yleinen julkishallinto

## II kohta: Kohde

---

### II.1. Hankinnan laajuus

#### II.1.1. Nimi

Neubau KiTa und Nachbarschaftszentrum Siegfriedstraße: Schlosserarbeiten

Viitenumero: 2023-0359

#### II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

45341000 Kaiteiden asennustyöt

#### II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Rakennusurakat

#### II.1.4. Lyhyt kuvaus

Neubau KiTa und Nachbarschaftszentrum Siegfriedstraße: Schlosserarbeiten

### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

## **II.2. Kuvaus**

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DEA45 Lippe

Pääasiallinen suorituspaikka: Siegfriedstraße 81-87 32756 Detmold

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Neubau von zwei nebeneinanderstehenden dreigeschossigen Gebäuden. Bauteil 1: größte Länge ca. 55m, größte Breite ca. 45m, größte Höhe ca. 12m; Bauteil 2: größte Länge ca. 20m, größte Breite ca. 17m, größte Höhe 11m. In dem größeren Gebäude soll im EG eine KiTa und in den Obergeschossen 14 Wohnungen entstehen. Das kleinere Gebäude erhält im EG ein Nachbarschaftszentrum und in den Obergeschossen 5 Wohnungen.

Für dieses Projekt werden Schlosserarbeiten benötigt.

Weitere Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Jäljempänä mainitut perusteet

Hinta

### **II.2.6. Arvioitu arvo**

### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

päätymispäivä: 14/06/2024

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

#### **III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Einzureichende Unterlagen:

- Eigenerklärung zur Eignung (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen):

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation

von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmern präqualifiziert sind oder

die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt 124 "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmern abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmern sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmern in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmern (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmern) durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Das Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) liegt den Vergabeunterlagen bei. Darüber hinaus hat der Bieter zum Nachweis seiner Fachkunde Angaben gemäß § 6a Abs. (3) VOB/A zu machen.

### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Einzureichende Unterlagen:

- Nachweise (mit dem Angebot vorzulegen): Nachweis über Zertifizierung gemäß DIN EN 1090, Ausführungsklasse EXC 2 und Nachweis über Zertifizierung von Schweißbetrieben nach DIN EN ISO 3834

### **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

#### **III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

Folgende Nachweise zur Eignung sind von den Bietern mit dem Angebot einzureichen:

- Eigenerklärung Ausschlussgründe
- Eigenerklärung Sanktionen Russland
- EU\_Bewerber Bietergemeinschaftserklärung (falls vorhanden)
- EU\_Eignungsleihe Unterauftrag Sonstige Unterlage (falls vorhanden)
- EU\_Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer Eignungsleiher (falls vorhanden)

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 24/10/2023 Paikallinen aika: 09:00

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Saksa

#### **IV.2.6.**

## **Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 22/12/2023

### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 24/10/2023 Paikallinen aika: 09:00

Tietoja valtuutetuista henkilöistä ja avaamismenettelystä: Bieter\*innen sind nicht zugelassen.

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### **VI.2. Tietoa sähköisistä työkuluista**

Käytetään sähköistä maksua

### **VI.3. Lisätiedot**

Vertragsstrafen (§ 11)

Der Auftragnehmer hat als Vertragsstrafe für jeden Werktag des Verzugs zu zahlen:

bei Überschreitung der Fertigstellungsfrist 0,2 % des Endbetrages der Abrechnungssumme

bei Überschreitung von Einzelfristen 0,2 % des Endbetrages der Abrechnungssumme

Die Vertragsstrafe wird auf insgesamt 5 % der Abrechnungssumme begrenzt.

Verjährungsfrist für Mängelansprüche (§ 13)

Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 5 Jahre.

Sicherheitsleistung (§ 17)

Stellung der Sicherheit

Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 3% v.H. der Auftragssumme zu leisten.

Die für Mängelansprüche zu leistende Sicherheit beträgt 3% v.H. der Auftragssumme einschließlich erteilter Nachträge.

Ausführungsfristen (§ 5)

Die Arbeiten sollen ausgeführt werden:

- BT 1: ab Anfang Dez 2023 Stahlunterkonstruktion für Laubengänge;

- ab Anfang Feb. 2024 Geländer Balkone;

- Frühjahr 2024, Gesamtfertigstellung Gebäude 1 KiTa 24. KW 2024;

- BT 2 etwa 10 Wochen dazu versetzt

**ACHTUNG:**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass bei geforderter elektronischer Abgabe in Textform die Angebote ausschließlich über das Bietertool auf dem Vergabemarktplatz einzureichen sind

!!! Angebote, die nicht elektronisch über die für die Abgabe von Angeboten vorgesehene

Funktion der Vergabeplattform, sondern auf anderen Wegen eingereicht werden (z.B. per

Post, per E-Mail, per Telefax, über die allgemeine Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform

(Kommunikation) etc.) werden ausgeschlossen.

Bei Fragen zur Abgabe elektronischer Angebote/Anträge oder zu dem dazu verwendeten

Bietertool stellt cosinex unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/> Videotutorials zur

Verfügung, die als Anleitung zum Verfahren dienen.

Rückfragen werden für alle Bewerber bzw. Bieter über den Vergabemarktplatz Westfalen

beantwortet. Nur dort registrierte Unternehmen werden über neue Bewerber- bzw.

Bieterinformationen unaufgefordert informiert. Eine entsprechende Registrierung bereits

unmittelbar beim Herunterladen der dort abrufbaren Unterlagen wird deshalb dringend

empfohlen. Alle nicht registrierten Interessenten sind aufgefordert, regelmäßig das genannte

Vergabeportal aufzusuchen, um dort eventuelle Bewerber- bzw. Bieterinformationen

abzurufen.

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Vergabekammer Westfalen

Postiosoite: Albrecht-Thaer-Str. 9

Postitoimipaikka: Münster

Postinumero: 48147

Maa: Saksa

Puhelin: +49 2514111691

Internetosoite: [https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

##### **VI.4.2. Sovittelusta vastaava elin**

Virallinen nimi: Vergabekammer Westfalen

Postiosoite: Albrecht-Thaer-Str. 9

Postitoimipaikka: Münster

Postinumero: 48147

Maa: Saksa

Puhelin: +49 2514111691

Internetosoite: [https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

##### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Für die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer müssen die Fristen des § 160 GWB beachtet werden. Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheit sowie die Präklusionsregeln des § 160 Abs. 3 GWB hin. Diese hat jeder Bewerber oder Bieter zu beachten, wenn er einen behaupteten Verstoß gegen das Vergaberecht geltend machen möchte.

Der Antrag (auf Nachprüfung) ist insbesondere unzulässig, soweit:

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in

der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

19/09/2023